

**Traduzione a cura di Gabriella Manara**

## **FESTIVAL OF QUILTS**

**NEC - BIRMINGHAM**

**19 - 22 AGOSTO 2010**

Organizzatori: TwistedThread e Quilters' Guild of the British Isles

## **REGOLAMENTO DEL CONCORSO**

**OBIETTIVO:** Il Festival si propone di promuovere ed incoraggiare tutti gli aspetti del patchwork, quilting ed appliqué al fine di permettere alle quilters di ogni livello di esporre le proprie opere.

Nell'arco dei quattro giorni, il Festival conta oltre 30.000 visitatori provenienti da 55 Paesi ed è anche il TUO quilt che rende questa manifestazione uno spettacolo. Nel mondo del patchwork e del quilting il Festival è divenuto il più importante evento europeo del settore ed ogni anno siamo lieti di ospitare nuove opere siano esse realizzate da quilter professioniste o da principianti.

Invia il tuo lavoro per far sì che esso sia ammirato da 30,000 persone e partecipi ai concorsi che mettono in palio cospicui premi in denaro.

Prenotati per la fantastica **Cena di Gala** nel corso della quale potrai assistere in diretta alla consegna dei premi e festeggiare i vincitori.

Non mancare...ti aspettiamo!

Il Festival dei Quilts

### **PARTECIPA**

Sei invitato a partecipare ad una delle competizioni del Festival dei Quilts. Leggi attentamente questo documento prima di compilare il tuo Modulo di Registrazione.

1 - REGISTRAZIONE

Registrati prima del 30 aprile 2010

Completa il modulo allegato.

La registrazione non ti impegna a partecipare ma ci dà la possibilità di avere un'idea sulla/e competizione/i alle quali intendi prendere parte.

Quota di registrazione standard £ 10,00

**Quota di registrazione Paesi membri EQA (soci Quilt Italia) £ 9,00**

Quota di registrazione Soci Quilters' Guild of the British Isles £ 8,00

Questo importo si riferisce alla persona ed è fissa a prescindere dal numero dei quilt che intendi inviare.

La quota non è rimborsabile.

## 2 - MODULI DI ISCRIZIONE

Completa il Modulo di Iscrizione **entro il 28 maggio 2010.**

Nel corso del mese di maggio riceverai informazioni dettagliate comprensive del modulo di iscrizione per ogni categoria indicata precedentemente sul tuo Modulo di Registrazione.

Se avessi cambiato idea circa la categoria ti preghiamo di richiedere un diverso modulo.

Ti invieremo la conferma delle informazioni da te indicate sul Modulo di Registrazione.

## 3 - INVIO DELLE OPERE

Nelle informazioni che riceverai con il Modulo di Registrazione troverai anche specifiche istruzioni riguardo all'invio delle opere. Rimane fissato che il tuo lavoro dovrà pervenire ai punti di raccolta indicati entro **venerdì 30 luglio 2010.**

## DATE DA RICORDARE

**Venerdì 30 aprile 2010**

**TERMINE ULTIMO PER LA REGISTRAZIONE**

**Venerdì 28 maggio 2010**

**TERMINE ULTIMO PER L'INVIO DEL MODULO DI ISCRIZIONE**

**Giugno 2010**

**RICEVERAI LE ETICHETTE (oppure riceverai per e-mail le istruzioni ed i numeri di iscrizione)**

**Venerdì 30 giugno 2010**

**IL TUO QUILT SI TROVERA' AD HORLEY OPPURE A LONDRA**

## **I PREMI**

I premi per le varie categorie sono indicati qui di seguito. In aggiunta ad essi il tuo quilt può aggiudicarsi uno dei seguenti riconoscimenti:

### **Best in Show**

**Sponsorizzato da Coats Crafts**

**Premio di £2,000**

Uno dei quilt premiati sarà selezionato per il premio "Best in Show" da una giuria indipendente.

Il premio sarà annunciato nel corso della Cena di Gala all'apertura del Festival dei Quilts ed il vincitore riceverà un premio aggiuntivo pari a £ 2,000.

### **Premio del Pubblico**

**Sponsorizzato da Kaleidoscope Books**

**Premio £ 1,000**

I visitatori del Festival saranno chiamati a votare il quilt più bello. Dopo il conteggio dei voti sarà assegnato il premio di £1,000 all'autore del quilt che avrà ottenuto il maggior numero di consensi.

*Vi informiamo che tutti i quilt vincitori dei primi premi saranno esposti anche in occasione dei Knitting and Stitching Shows di Londra, Dublino ed Harrogate ed avranno occasione di essere ammirati da più di 100,000 persone. I quilt non saranno restituiti prima del dicembre 2010.*

## **LE CATEGORIE**

## 1) Concorso della Quilters' Guild - Riservato ai soci della Quilters' Guild e a quelli delle Associazioni nazionali membri dell'EQA

**Sponsor: Bernina**

**Tema per il 2010: "Estate in città"**

La competizione è riservata alla Quilters' Guild ed alle Associazioni nazionali europee che aderiscono all'EQA (European Quilting Association (Quiltitalia figura tra queste ultime) .

Premi: due buoni acquisto pari a : £2,000 e £1,000

Se il premio sarà assegnato ad un socio della Quilters' Guild il vincitore avrà il privilegio di vedere il suo quilt inserito tra le opere della collezione permanente del museo di St. Antony di York.

Se il vincitore non è membro della Quilters' Guild, il quilt entrerà a far parte della collezione Bernina. In tal caso il migliore tra i quilt britannici riceverà un premio di £ 1,000 e potrà essere scelto dalla Gilda per entrare a far parte della collezione nazionale. Nel caso in cui il premio venisse assegnato ad un quilt britannico il premio aggiuntivo di £ 1000 andrà al secondo quilt britannico che entrerà a far parte della collezione Bernina.

Un premio aggiuntivo pari a € 1,500 sarà assegnato per incoraggiare le adesioni da parte delle Associazioni nazionali affiliate all'European Quilting Association.

## COMPETIZIONI APERTE

Tutte le competizioni prevedono tre premi.

1° Premio £ 1,000

2° Premio £ 500

3° Premio £ 250

A discrezione dei giudici potrà essere assegnata una menzione speciale ad altri tre quilt.

### 2) ART QUILTS

Sponsor: Madeira

Quilt da parete, l'accento è posto sui concetti originali nel disegno, nelle idee e nelle emozioni che debbono essere bilanciate dalla qualità dell'esecuzione e dell'impatto visivo.

### 3) QUILT CONTEMPORANEI

Sponsor: Janome

Per quilt realizzati prendendo spunto dalla tradizione che viene però rivisitata con nuovi approcci. Uso di disegni originali e tessuti contemporanei abbinato a qualunque tecnica o combinazioni di tecniche. Quilting a mano o a macchina.

#### 4) QUILT TRADIZIONALI

Sponsor: British Patchwork and Quilting magazine

Quilt che utilizzano schemi tradizionali. Le opere possono essere realizzate in patchwork, appliqué e wholecloth (unico tessuto per il top) oppure combinando le tre tecniche insieme. Il trapunto può essere a mano, a macchina oppure combinando entrambe le tecniche.

#### 5) QUILT DI GRUPPO

Sponsor: Husqvarna Viking

Per quilt realizzati da due o più persone utilizzando qualunque tecnica ; quilting a mano, a macchina o mediante long arm. E' consentita la combinazione delle diverse tecniche di trapunto.

#### 6) MINIATURE

Sponsor: City & Guilds

Dimensione massima: 30 cm sul lato più lungo. E' consentita ogni tecnica o combinazione di tecniche. L'opera finita in fotografia, senza indicazioni della dimensione, dovrà assomigliare ad un quilt di dimensioni normali oppure ad un normale quilt da parete.

#### 7) CREAZIONI TRIDIMENSIONALI

Sponsor: Pfaff

Tutte le opere di questa categoria devono essere classificabili come capi di abbigliamento oppure come oggetti tridimensionali (non sono compresi i quilt double face) ovvero debbono avere le dimensioni della larghezza, altezza e profondità.

#### COMPETIZIONI PER RAGAZZI E SCUOLE

Primo, secondo e terzo premio in tutte le categorie per un valore superiore a £1,000.

#### 8) GIOVANI QUILTERS - RICAMATORI

Sponsor: Brother UK

Tema per il 2010: "Paesaggi urbani"

Quilt di ogni dimensione che utilizzino qualunque tecnica, realizzati da quilters delle seguenti fasce di età:

- a) 5 - 8 anni
- b) 8 - 11 anni
- c) 12 - 16 anni

#### 9) COMPETIZIONE PER LE SCUOLE

Sponsor: Brother UK

Tema per il 2010: "Paesaggi urbani"

Quilt di ogni dimensione e tecnica realizzati da alunni di classi divise per fasce d'età:

- a) Scuole Elementari (5-11 anni)
- b) Scuole Secondarie (12 - 16 anni)

### **REGOLAMENTO**

In aggiunta alle norme specifiche per ciascun concorso le seguenti indicazioni sono valide per tutti i quilt.

Definizione della parola quilt:

La struttura di un quilt è tradizionalmente formata da tre strati ma anche un minimo di due può essere consentito. Gli strati debbono essere tenuti insieme da un trapunto o da qualunque altro elemento atto ad unirli.

1. Non è consentito concorrere con più di un quilt per ciascuna categoria.
2. Le opere devono avere uno dei lati (altezza o larghezza) di almeno un metro. Questa norma non si applica alle miniature, alle creazioni, alle competizioni riservate ai ragazzi ed alle scuole. Tutti i quilt debbono rispettare le dimensioni previste da ciascuna categoria. Gli espositori messi a disposizione dagli organizzatori non consentono di appendere quilt più grandi di 179cm X 230cm. I quilt più grandi debbono essere appesi alle pareti e pertanto vi preghiamo di fornire le dimensioni esatte delle vostre opere sul modulo di iscrizione.
3. Un manicotto di 10 cm (4 inches) deve essere cucito sul retro dei quilt a meno che l'opera non disponga di un diverso sistema per essere appesa. In caso contrario

l'opera non potrà essere esposta. Questa norma non si applica alle miniature ed ai quilt double face.

4. I quilt double face devono prevedere un metodo per essere appesi sulla parte superiore del top oppure tra gli strati. Inoltre il quilt non potrà superare la dimensione di 179 cm x 230 cm.
5. Le miniature debbono avere un manicotto di 5 cm (2 inch) in assenza di un diverso sistema per l'esposizione.
6. La scelta della categoria è prerogativa dell'autore dell'opera. I quilt non potranno più essere spostati in un'altra categoria dopo l'invio del modulo di iscrizione.
7. Nel caso fosse previsto un diverso sistema per l'esposizione dell'opera, un diagramma esplicativo dovrà essere allegato al modulo di iscrizione ed una copia dello stesso dovrà essere inclusa nel pacco contenente il quilt.
8. Non sarà possibile ammettere opere inviate oltre la data del 31 luglio.
9. Ci riserviamo il diritto di non appendere quei lavori che dovessero contenere oggetti appuntiti o materiali pericolosi e, in ogni caso, quelle opere giudicate inadatte ad essere esposte.
10. A ciascun concorrente saranno inviate le etichette che ci permetteranno di identificare la vostra opera. Vi preghiamo di coprire l'etichetta con un pezzetto di stoffa per garantire l'anonimato durante i lavori della giuria.
11. Tutti i concorrenti devono essere consapevoli del fatto che gli organizzatori, la Creative Exhibitions Ltd. e la Quilters' Guild of the British Isles hanno il diritto di utilizzare le fotografie dei lavori inviati per fini promozionali o per la pubblicazione in giornali e riviste. Occasionalmente può accadere che i lavori siano ripresi dalle telecamere e, in tal caso, ove possibile, saranno menzionati gli autori.
12. Fatta eccezione per i quilt di gruppo e per quelli realizzati dalle scuole, le opere devono essere realizzate dalla stessa persona che concorre. I quilt trapuntati con la long arm machine devono essere inseriti nella categoria "Quilt di Gruppo".
13. Faremo il possibile per esporre tutti i pezzi che, nel rispetto delle presenti norme, saranno oggetto dei moduli di iscrizione inviati entro i termini stabiliti. Tuttavia non possiamo garantire l'esposizione di tutti i lavori e ci riserviamo il diritto di non esporre le opere qualunque sia la ragione che ce lo impedisce.
14. La decisione della Giuria è definitiva.

## MODULO DI REGISTRAZIONE

### CON QUANTI QUILT INTENDI PARTECIPARE

N.

Ora fai una croce nell'apposito riquadro posto accanto ai concorsi ai quali intendi partecipare:

1 Concorso della Quilters' Guild

Indicate il numero della vostra tessera soci.....

2 Art Quilts

3 Quilt Contemporanei

4 Quilt Tradizionali

5 Quilt di Gruppo

6 Miniature

7 Creazioni

8 Giovani Quilter

9 Scuole

### Quota di registrazione ( non rimborsabile)

£ 8.00 per i soci della Quilters' Guild

Numero tessera \_\_\_\_\_

£ 9.00 per soci EQA

Numero tessera (tessera Quilt Italia) \_\_\_\_\_

£ 10.00 quota standard

### Informazioni relative al pagamento

Gli assegni dovranno essere intestati alla "Creative Exhibitions Ltd."

Se volete usare la carta di credito siete pregati di indicare:

Tipo di carta (Amex non consentita) Mastercard  Visa  Switch/Maestro

Numero della carta XXXX XXXX XXXX XXXX

Data emissione (per Switch/Maestro) mese XX anno XX

Codice di sicurezza (ultime tre cifre indicate sulla striscia della firma) XXX

Numero di emissione (per Switch/Maestro) X

Data scadenza mese XX anno XX

### Il tuo indirizzo

Nome.....

Cognome.....

Indirizzo.....

Città.....

Nazione.....

Cap.....

Tel.....

Email.....

**Completa e restituisci questo formulario in uno dei seguenti modi:**

**Scannerizza e invialo per email a:** [mail@twistedthread.com](mailto:mail@twistedthread.com)

**Fax:** 00 44 (0) 20 8692 6699

**Per posta a :** Creative Exhibitions Ltd, 8 Greenwich Quay, Clarence Road , London SE8 3EY England – United Kingdom.

**Informazioni:** 00 44 (0) 20 8692 2299